

3:1	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_Nom Pl m MANY	ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ didaskaloi G1320 n_Nom Pl m TEACHERs	ΓΙΝΕΣΘΕ ginesthe G1096 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-BECOMING be-ye-becoming !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi G80 n_Voc Pl m brothers brethren !	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΕΙΔΟΤΕΣ eidotes G1492 vp Perf Act Norm Pl m HAVING-PERCEIVED being-aware	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that
-----	--	--	--	---	---	--	--	---

¹ . My brethren, be not many masters, knowing that we shall receive the greater condemnation.

ΜΕΙΖΟΝ meizon G3173 a_Acc Sg n Cmp GREATER	ΚΡΙΜΑ krima G2917 n_Acc Sg n JUDGment	ΛΗΨΟΜΕΘΑ lEpsometha G2983 vi Fut midD 1 Pl WE-SHALL-BE-GETTING
---	--	---

3:2	ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_Acc Pl n much	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΠΤΑΙΟΜΕΝ ptaiomen G4417 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-TRIPPING	ΑΠΑΝΤΕΣ hapantes G537 a_Nom Pl m ALL(emph.)	ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m ANY anyone	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΛΟΓΩ logO G3056 n_Dat Sg m saying word	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΠΤΑΙΕΙ ptaiiei G4417 vi Pres Act 3 Sg IS-TRIPPING
-----	--	---	---	--	--	--	--	--	---	--

² For in many things we offend all. If any man offend not in word, the same [is] a perfect man, [and] able also to bridle the whole body.

ΟΥΤΟΣ houtos G3778 pd Nom Sg m this this-one	ΤΕΛΕΙΟΣ teleios G5046 a_Nom Sg m mature perfect	ΑΝΗΡ anEr G435 n_Nom Sg m MAN	ΔΥΝΑΤΟΣ dunatos G1415 a_Nom Sg m ABLE	ΧΑΛΙΝΑΓΩΓΗΣΑΙ chalinagOgEsai G5468 vn Aor Act TO-BIT-LEAD to-bridle	ΚΑΙ kai G2532 Conj also	ΟΛΟΝ holon G3650 a_Acc Sg n WHOLE	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_Acc Sg n BODY
--	---	--	--	---	--	--	---	--

3:3	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	ΙΠΠΩΝ hippOn G2462 n_Gen Pl m HORSES	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΧΑΛΙΝΟΥΣ chalinous G5469 n_Acc Pl m BITS	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΣΤΟΜΑΤΑ stomata G4750 n_Acc Pl n MOUTHS
-----	---	--	---	---	---	--	---	--

³ Behold, we put bits in the horses'mouths, that they may obey us; and we turn about their whole body.

ΒΑΛΛΟΜΕΝ ballomen G906 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-CASTING we-are-thrusting	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ peithesthai G3982 vn Pres Pas TO-BE-belNG-PERSUADED to-be-yielding	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΚΑΙ kai G2532 Conj also	ΟΛΟΝ holon G3650 a_Acc Sg n WHOLE
---	--	---	--	--	---	--	--

ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_Acc Sg n BODY	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΜΕΤΑΓΟΜΕΝ metagomen G3329 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-WITH-LEADING we-are-steering
---	--	---	--

3:4	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΚΑΙ kai G2532 Conj also	ΤΑ ta G3588 t_Nom Pl n THE	ΠΛΟΙΑ ploia G4143 n_Nom Pl n FLOATers ships	ΤΗΛΙΚΑΥΤΑ tElikauta G5082 pd Nom Pl n THE-PRIME-SAME of-such-proportions	ΟΝΤΑ onta G5607 vp Pres vxx Nom Pl n BEING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΚΑΛΗΡΩΝ sklErOn G4642 a_Gen Pl m HARD
-----	---	--	---	---	--	---	---	---	--

⁴ Behold also the ships, which though [they be] so great, and [are] driven of fierce winds, yet are they turned about with a very small helm, whithersoever the governor listeth.

ΑΝΕΜΩΝ anemOn G417 n_Gen Pl m WINDS	ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑ elaunomena G1643 vp Pres Pas Nom Pl n belNG-DRIVEN	ΜΕΤΑΓΕΤΑΙ metagetai G3329 vi Pres Pas 3 Sg IS-belNG-WITH-LED is-being-steered	ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ elachistou G1646 a_Gen Sg n INFERIOR-most least	ΠΗΔΑΛΙΟΥ pEdaliou G4079 n_Gen Sg n rudder	ΟΠΟΥ hopou G3699 Adv THE-?-where wherever	ΑΝ an G302 Part EVER
--	--	---	---	---	--	---	---

Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΟΡΜΗ hormE G3730 n_Nom Sg f RUSH impulse	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΕΥΘΥΝΟΝΤΟΣ euthunontos G2116 vp Pres Act Gen Sg m one-straightenING helmsman	ΒΟΥΛΗΤΑΙ boulEtai G1014 vs Pres midD/pasD 3 Sg MAY-BE-intending
--	--	--	--	--

3:5	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΓΛΩΣΣΑ glOssa G1100 n_Nom Sg f TONGUE	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3398 a_Nom Sg n LITTLE	ΜΕΛΟΣ melos G3196 n_Nom Sg n MEMBER	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΕΓΑΛΑΥΧΕΙ megalauchei G3166 vi Pres Act 3 Sg IS-GREAT-NAPE-ING is-being-grandiloquent
-----	--	---	--	--	--	--	--	---	--

⁵ Even so the tongue is a little member, and boasteth great things. Behold, how great a matter a little fire kindleth!

ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΟΛΙΓΟΝ oligon G3641 a_Nom Sg n FEW slight	ΠΥΡ pur G4442 n_Nom Sg n FIRE	ΗΛΙΚΗΝ hElikEn G2245 a_Acc Sg f PRIME what-amount-of	ΥΛΗΝ hulEn G5208 n_Acc Sg f MATERIAL	ΑΝΑΠΤΕΙ anaptei G381 vi Pres Act 3 Sg IS-UP-TOUCHING is-kindling
---	---	--	--	---	--

3:6	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΓΛΩΣΣΑ glOssa G1100 n_Nom Sg f TONGUE	ΠΥΡ pur G4442 n_Nom Sg n FIRE is-fire	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΚΟΣΜΟΣ kosmos G2889 n_Nom Sg m SYSTEM world	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΑΔΙΚΙΑΣ adikias G93 n_Gen Sg f UN-JUSTness injustice	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus
-----	---	--	--	---	--	---	--	--	--

⁶ And the tongue [is] a fire, a world of iniquity: so is the tongue among our members, that it defileth the whole body, and setteth on fire the course

of nature; and it is set on fire of hell.

Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΓΛΩΣΣΑ glOssa G1100 n_Nom Sg f TONGUE	ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ kathistatai G2525 vi Pres Pas 3 Sg IS-beING-DOWN-STOOD <i>is-being-constituted</i>	ΕΝ en G1722 Prep IN <i>among</i>	ΤΟΙΣ tois G3588 t_Dat Pl n THE	ΜΕΛΕCIN melesin G3196 n_Dat Pl n MEMBERS	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE
---	---	--	---	--	--	--	---

CΠIΛOYCA spilousa G4695 vp Pres Act Nom Sg f SPOTTING <i>one-spotting</i>	OΛON holon G3650 a_Acc Sg n WHOLE	TO to G3588 t_Acc Sg n THE	CΩMA sOma G4983 n_Acc Sg n BODY	KAI kai G2532 Conj AND	ΦΛOΓIZOYCA phlogizousa G5394 vp Pres Act Nom Sg f BLAZiZING <i>setting-aflame</i>	TON ton G3588 t_Acc Sg m THE	TPOXON trochon G5164 n_Acc Sg m wheel	THC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE
--	---	--	---	--	--	--	---	---

ΓEΓECEΩC geneseOs G1078 n_Gen Sg f generating <i>lineage</i>	KAI kai G2532 Conj AND	ΦΛOΓIZOΜENH phlogizomenE G5394 vp Pres Pas Nom Sg f belING-BLAZiZED <i>being-set-aflame</i>	ΥΠO hupo G5259 Prep by	THC tEs G3588 t_Gen Sg f THE	ΓEENNHc geennEs G1067 n_Gen Sg f GEHENNA
---	--	--	--	--	--

3:7 ΠACA pasa G3956 a_Nom Sg f EVERY	ΓAP gar G1063 Conj for	ΦYCIc phusis G5449 n_Nom Sg f nature	ΘHPIΩN thEriOn G2342 n_Gen Pl n OF-WILD-BEASTS	TE te G5037 Part BESIDES <i>bsboth</i>	KAI kai G2532 Conj AND	ΠETEINΩN peteinOn G4071 n_Gen Pl n OF-flyers <i>flying-creatures</i>	EPETEΩN herpetOn G2062 n_Gen Pl n OF-REPTILES	TE te G5037 Part BESIDES <i>bsboth</i>	KAI kai G2532 Conj AND
--	--	--	--	---	--	---	---	---	--

⁷ For every kind of beasts, and of birds, and of serpents, and of things in the sea, is tamed, and hath been tamed of mankind:

ΕΝΑΛΙΩΝ enaliOn G1724 a_Gen Pl n OF-IN-SALTS <i>of-the-salt-sea(p)</i>	ΔΑΜΑΖΕΤΑΙ damazetai G1150 vi Pres Pas 3 Sg IS-beING-TAMED	KAI kai G2532 Conj AND	ΔΕΔΑΜΑCΤΑΙ dedamastai G1150 vi Perf Pas 3 Sg HAS-been-TAMED	TH tE G3588 t_Dat Sg f to-THE	ΦYCEI phusei G5449 n_Dat Sg f nature	TH tE G3588 t_Dat Sg f THE	ΑΝΘΡΩΠINH anthrOpinE G442 a_Dat Sg f human
---	---	--	---	---	--	--	--

3:8 THN tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΔE de G1161 Conj YET	ΓΛΩCΣAN glOssan G1100 n_Acc Sg f TONGUE	OYΔEIC oudeis G3762 a_Nom Sg m NOT-YET-ONE <i>no-one</i>	ΔYΝΑΤΑΙ dunatai G1410 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-ABLE <i>can</i>	ΑΝΘΡΩΠΩN anthrOpOn G444 n_Gen Pl m OF-humans	ΔΑΜΑCΑΙ damasai G1150 vn Aor Act TO-TAME
--	--	---	---	--	--	--

⁸ But the tongue can no man tame; [it is] an unruly evil, full of deadly poison.

ΑΚΑΤΑCΧΕΤON akatascheton G183 a_Nom Sg n UN-DOWN-HAD <i>unrestrainable</i>	KAKON kakon G2556 a_Nom Sg n EVIL	MECTH mestE G3324 a_Nom Sg f DISTENDED	IOY iou G2447 n_Gen Sg m OF-VENOM	ΘΑΝΑΤHΦOPOY thanatEphorou G2287 a_Gen Sg m DEATH-CARRYing
---	---	--	---	---

3:9 ΕΝ en G1722 Prep IN	ΔYTH autE G846 pp Dat Sg f her <i>herjt</i>	ΕYΛOΓOYMEΝ eulogoumen G2127 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-blessING	TON ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΘEON theon G2316 n_Acc Sg m God	KAI kai G2532 Conj AND	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_Acc Sg m FATHER	KAI kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΔYTH autE G846 pp Dat Sg f her <i>herjt</i>
---	--	--	--	---	--	---	--	---	--

⁹ Therewith bless we God, even the Father; and therewith curse we men, which are made after the similitude of God.

ΚΑΤΑΡΩΜΕΘΑ katarOmetha G2672 vi Pres midD/pasD 1 Pl WE-ARE-DOWN-EXECRATING <i>we-are-cursing</i>	TOYc tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΑΝΘΡΩΠOYc anthrOpous G444 n_Acc Pl m humans	TOYc tous G3588 t_Acc Pl m THE-ones <i>the-ones</i>	ΚΑΘ kath G2596 Prep according-to <i>in-accord-with</i>	ΟΜOΙΩCIN homioSin G3669 n_Acc Sg f LIKening <i>likeness</i>	ΘEOY theou G2316 n_Gen Sg m OF-God
---	--	---	--	---	--	--

ΓEΓONOTAc gegonotas G1096 vp 2Perf Act Acc Pl m HAVING-BECOME <i>having-come-to-be</i>

3:10 ΕΚ ek G1537 Prep OUT	TOY tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΔYTOY autou G846 pp Gen Sg n SAME	CΤOΜΑΤOc stomatoc G4750 n_Gen Sg n MOUTH	ΕΞEPΧΕΤΑΙ exerchetai G1831 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-OUT-COMING <i>is-coming-forth</i>	ΕYΛOΓIΔ eulogia G2129 n_Nom Sg f blessedness <i>blessing</i>	KAI kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΑΡΑ katara G2671 n_Nom Sg f DOWN-EXECRATION <i>cursing</i>
---	---	---	--	---	---	--	--

¹⁰ Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to be.

OY ou G3756 Part Neg NOT	XPH chrE G5534 vi Pres im-Act 3 Sg need	ΔΔEΛΦOΙ adelphoi G80 n_Voc Pl m brothers <i>brethren !</i>	MOY mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Nom Pl n these <i>these-things</i>	OYΤΩC houtOc G3779 Adv thus	ΓIΝEΘΑΙ ginesthai G1096 vn Pres midD/pasD TO-BE-BECOMING
--	---	---	---	--	---	--

3:11 ΜΗΤΙ mEti G3385 Part Int NO-ANY <i>no-any</i>	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΠIΓH pEgE G4077 n_Nom Sg f SPRING	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	THC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΔYTHC autEs G846 pp Gen Sg f SAME	ΟΠHC opEs G3692 n_Gen Sg f hole	ΒPΥEΙ bruei G1032 vi Pres Act 3 Sg IS-VENTING	TO to G3588 t_Acc Sg n THE	ΓΛYKY gluku G1099 a_Acc Sg n SWEET
---	---	---	--	---	---	---	---	--	--

¹¹ Doth a fountain send forth at the same place sweet [water] and bitter?

ΚΑΙ ΤΟ ΠΙΚΡΟΝ
 kai to pikron
 G2532 G3588 G4089
 Conj t_ Acc Sg n a_ Acc Sg n
AND THE BITTER

3:12 **ΜΗ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΣΥΚΗ ΕΛΑΙΑΣ ΠΟΙΗΣΑΙ Η ΑΜΠΕΛΟΣ**
 mE dunatai adelphoi mou sykE elaias poiEsai H ampelos
 G3361 G1410 G80 G3450 G4808 G1636 G4160 G2228 G288
 Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg n_ Voc Pl m pp 1 Gen Sg n_ Nom Sg f n_ Acc Pl f vn Aor Act Part
NO IS-ABLE brothers OF-ME FIG-tree OLIVES TO-make OR GRAPE-VINE
 can brethren !

12 Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? either a vine, figs? so [can] no fountain both yield salt water and fresh.

ΣΥΚΑ ΟΥΤΩΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΗΓΗ ΑΛΥΚΟΝ ΚΑΙ ΓΛΥΚΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΥΔΩΡ
 suka houtOs oudemia pEGE halukon kai glyku poiEsai hudOr
 G4810 G3779 G3762 G4077 G252 G2532 G1099 G4160 G5204
 n_ Acc Pl n Adv a_ Nom Sg f n_ Nom Sg f a_ Acc Sg n Conj a_ Acc Sg n vn Aor Act n_ Acc Sg n
FIGS thus NOT-YET-ONE SPRING SALTY AND SWEET TO-make water
 not-one brine to-^{do}produce

3:13 **ΤΙΣ ΣΟΦΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΔΕΙΞΑΤΩ ΕΚ ΤΗΣ**
 tis sophos kai epistEmOn en yMin deixatO ek tEs
 G5101 G4680 G2532 G1990 G1722 G5213 G1166 G1537 G3588
 pi Nom Sg m a_ Nom Sg m Conj a_ Nom Sg m G1722 G5213 G1166 G1537 G3588
 ANY WISE AND ADEPT IN YOU(P) LET-him-SHOW OUT OF-THE
 who ? is-wise adept among ye let-him-show !

13 . Who [is] a wise man and endowed with knowledge among you? let him shew out of a good conversation his works with meekness of wisdom.

ΚΑΛΗΣ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΠΡΑΥΤΗΤΙ ΣΟΦΙΑΣ
 kalEs anastrophEs ta erga autou en prautEtI sophias
 G2570 G391 G2041 G846 G1722 G4240 G4678
 a_ Gen Sg f n_ Gen Sg f t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n pp Gen Sg m Prep n_ Dat Sg f n_ Gen Sg f
IDEAL UP-TURNING (behaviour) THE ACTS OF-him IN MEEKness OF-WISDOM
 behavior

3:14 **ΕΙ ΔΕ ΖΗΛΟΝ ΠΙΚΡΟΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΕΡΙΘΕΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ**
 ei de zElon pikron echete kai eritheian en tE kardia
 G1487 G1161 G2205 G4089 G2192 G2532 G2052 G1722 G3588 G2588
 Cond Conj n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m vi Pres Act 2 Pl Conj n_ Acc Sg f Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
IF YET BOILING BITTER YE-ARE-HAVING AND STRIFE IN THE HEART
 jealousy

14 But if ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth.

ΥΜΩΝ ΜΗ ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣΘΕ ΚΑΙ ΨΕΥΔΕΘΕ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ
 humOn mE katakauthaste kai pseudeste kata tEs alEtheias
 G5216 G3361 G2620 G2532 G5574 G2596 G3588 G225
 pp 2 Gen Pl Part Neg vm Pres midD/pasD 2 Pl Conj vm Pres Mid 2 Pl Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
OF-YOU(P) NO YE-ARE-DOWN-BOASTING AND YE-ARE-FALSifying DOWN OF-THE TRUTH
 of-ye ye-are-vaunting against the

3:15 **ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΗ Η ΣΟΦΙΑ ΑΝΩΘΕΝ ΚΑΤΕΡΧΟΜΕΝΗ ΑΛΛ**
 ouk estin autE hE sophia anOthen katerchomenE all
 G3756 G2076 G3778 G3588 G4678 G509 G2718 G235
 Part Neg vi Pres vxx 3 Sg pd Nom Sg f t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f Adv vp Pres midD/pasD Nom Sg f Conj
NOT IS this THE WISDOM UP-PLACE DOWN-COMING but
 from-above coming-down

15 This wisdom descendeth not from above, but [is] earthly, sensual, devilish.

ΕΠΙΓΕΙΟΣ ΨΥΧΙΚΗ ΔΑΙΜΟΝΙΩΔΗΣ
 epigeios psuchikE daimoniOdEs
 G1919 G5591 G1141
 a_ Nom Sg f a_ Nom Sg f a_ Nom Sg f
ON-LAND soulish demoniacal
 terrestrial

3:16 **ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΖΗΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΙΘΕΙΑ ΕΚΕΙ ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΑΝ**
 hopou gar zElOs kai eritheia ekei akatastasia kai pan
 G3699 G1063 G2205 G2532 G2052 G1563 G181 G2532 G3956
 Adv Conj n_ Nom Sg m Conj n_ Nom Sg f Adv n_ Nom Sg f vi Pres midD/pasD Nom Sg f Conj a_ Nom Sg n
THE-?-where for BOILING AND STRIFE there UN-DOWN-STANDING AND EVERY
 wherever-are for boiling and strife there-is turbulence

16 For where envying and strife [is], there [is] confusion and every evil work.

ΦΑΥΛΟΝ ΠΡΑΓΜΑ
 phaulon pragma
 G5337 G4229
 a_ Nom Sg n n_ Nom Sg n
FOUL PRACTISE
 bad practice

3:17 **Η ΔΕ ΑΝΩΘΕΝ ΣΟΦΙΑ ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΔΓΝΗ ΕΣΤΙΝ ΕΠΕΙΤΑ**
 hE de anOthen sophia prOton men agnE estin epeita
 G3588 G1161 G509 G4678 G4412 G3303 G53 G2076 G1899
 t_ Nom Sg f Conj Adv n_ Nom Sg f Adv Part a_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg Adv
THE YET UP-PLACE WISDOM BEFORE-most INDEED PURE IS ON-THEREAFTER
 from-above wisdom first pure thereupon

17 But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, [and] easy to be intreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy.

ΕΙΡΗΝΙΚΗ ΕΠΙΕΙΚΗΣ ΕΥΠΕΙΘΗΣ ΜΕΣΤΗ ΕΛΕΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΡΠΩΝ ΑΓΑΘΩΝ
 eirEnikE epieikEs eupEithEs mestE eleous kai karpOn agathOn
 G1516 G1933 G2138 G3324 G1656 G2532 G2590 G18
 a_ Nom Sg f a_ Nom Sg f a_ Nom Sg m a_ Nom Sg f n_ Gen Sg n Conj n_ Gen Pl m a_ Gen Pl m
PEACEable lenient WELL-PERSUADED DISTENDED OF-MERCY AND OF-FRUITS GOOD
 compliant bulging fruits

ΑΔΙΑΚΡΙΤΟΣ
adiakritos
G87
a_ Nom Sg f
UN-THRU-JUDGING
undiscriminating

ΚΑΙ
kai
G2532
Conj

ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΣ
anupokritos
G505
a_ Nom Sg f
UN-hypocritical
unfeigned

3:18 **ΚΑΡΠΟΣ**
karpos
G2590
n_ Nom Sg m
FRUIT

ΔΕ
de
G1161
Conj
YET

ΤΗΣ
tEs
G3588
t_ Gen Sg f
OF-THE

ΔΙΚΑΙΟΥΝΗΣ
dikaiosunEs
G1343
n_ Gen Sg f
JUSTice
righteousness

ΕΝ
en
G1722
Prep
IN

ΕΙΡΗΝΗ
eirEnE
G1515
n_ Dat Sg f
PEACE

ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ
speiretai
G4687
vi Pres Pas 3 Sg
IS-beING-SOWN

ΤΟΙΣ
tois
G3588
t_ Dat Pl m
to-THE

¹⁸ And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace.

ΠΟΙΟΥΣΙΝ
poiousin
G4160
vp Pres Act Dat Pl m
ones-makING
ones-making

ΕΙΡΗΝΗΝ
eirEnEn
G1515
n_ Acc Sg f
PEACE